**Denne tekst tjener udelukkende som dokumentationsværktøj og har ingen retsvirkning. EU's institutioner påtager sig intet ansvar for dens indhold. De autentiske udgaver af de relevante retsakter, inklusive deres betragtninger, er offentliggjort i den Europæiske Unions Tidende og kan findes i EUR-Lex. Disse officielle tekster er tilgængelige direkte via linkene i dette dokument**

►**B**

# RÅDETS FORORDNING (EU) Nr. 401/2013

## af 2. maj 2013

## om restriktive foranstaltninger over for Myanmar/Burma og ophævelse af forordning (EF) nr. 194/2008

(EUT L 121 af 3.5.2013, s. 1)

Ændret ved:

| | | Tidende | | |
|---|---|---|---|---|
| | | nr. | side | dato |
| ►**M1** | Rådets forordning (EU) 2018/647 af 26. april 2018 | L 108 | 1 | 27.4.2018 |

▼B

# RÅDETS FORORDNING (EU) Nr. 401/2013

**af 2. maj 2013**

**om restriktive foranstaltninger over for Myanmar/Burma og ophævelse af forordning (EF) nr. 194/2008**

▼M1

*Artikel 1*

I denne forordning forstås ved:

a) »fordring«: enhver omtvistet eller uomtvistet fordring, som er gjort gældende før eller efter datoen for denne forordnings ikrafttræden i henhold til eller i forbindelse med en kontrakt eller en transaktion, herunder særligt:

   i) en fordring, som tager sigte på opfyldelse af enhver forpligtelse, som er resultatet af eller har tilknytning til en kontrakt eller transaktion

   ii) en fordring, som tager sigte på forlængelse eller indfrielse af en kaution, finansiel garanti eller godtgørelse, uanset dens form

   iii) et erstatningskrav i forbindelse med en kontrakt eller transaktion

   iv) et modkrav

   v) en fordring, som tager sigte på, også ved eksigibilitet, at opnå anerkendelse eller fuldbyrdelse af en dom, en voldgiftskendelse eller en tilsvarende afgørelse, uanset hvor den er afsagt eller truffet

b) »kontrakt eller transaktion«: enhver transaktion uanset form, og uanset hvilken ret der finder anvendelse på den, bestående af en eller flere kontrakter eller lignende forpligtelser, der er indgået mellem de samme eller mellem forskellige parter; udtrykket »kontrakt« omfatter med henblik herpå alle kautioner, garantier eller godtgørelser, navnlig finansielle garantier og modgarantier, og kreditter, også selv om de er juridisk uafhængige, samt enhver tilknyttet bestemmelse, som opstår som resultat af eller i forbindelse med en sådan transaktion

c) »kompetente myndigheder«: medlemsstaternes kompetente myndigheder, jf. webstederne i bilag II

d) »økonomiske ressourcer«: aktiver af enhver art, både materielle og immaterielle, såvel løsøre som fast ejendom, som ikke er pengemidler, men som kan bruges til at erhverve pengemidler, varer eller tjenesteydelser

e) »indefrysning af økonomiske ressourcer«: hindring af, at de på nogen måde bruges til at opnå pengemidler, varer eller tjenesteydelser, herunder, men ikke kun, ved salg, leje eller pantsætning

f) »indefrysning af pengemidler«: hindring af enhver form for flytning, overførsel, ændring, brug af, adgang til eller håndtering af pengemidler, der ville resultere i en ændring under en hvilken som helst form med hensyn til omfang, beløb, anbringelsessted, ejerforhold, besiddelse, art eller formål eller andre ændringer, som ville gøre det muligt at bruge de pågældende pengemidler, herunder porteføljeforvaltning

▼**M1**

g) »pengemidler«: finansielle aktiver og fordele af enhver art, herunder, men ikke kun:

i) kontante pengebeløb, checks, pengefordringer, veksler, betalingsordrer og andre betalingsinstrumenter

ii) indeståender i finansielle institutioner eller andre enheder, saldi på konti, tilgodehavender og tilgodehavendebeviser

iii) børsnoterede og unoterede værdipapirer og gældsinstrumenter, herunder aktier og andre ejerandele, værdipapircertifikater, obligationer, gældsbeviser, warrants, usikrede værdipapirer og derivatkontrakter

iv) rente, udbytte eller anden form for indtægt fra aktiver eller værditilvækst hidrørende fra aktiver

v) kreditter, modregningsrettigheder, garantier, opfyldelsesgarantier eller andre finansielle forpligtelser

vi) remburser, konnossementer, løsørepantebreve

vii) dokumenter, der godtgør en rettighed til pengemidler eller økonomiske ressourcer

h) »teknisk bistand«: enhver form for teknisk støtte i forbindelse med reparation, udvikling, fremstilling, samling, prøvning, vedligeholdelse eller enhver anden form for teknisk tjeneste; støtten kan ydes i form af instruktion, rådgivning, oplæring, formidling af praktisk viden og praktiske færdigheder eller konsulentservice

i) »mæglervirksomhed«:

i) forhandling eller styring af transaktioner med henblik på køb, salg eller levering af varer og teknologi fra et tredjeland til et andet tredjeland eller

ii) salg eller køb af varer og teknologi, der befinder sig i tredjelande, med henblik på overførsel til et andet tredjeland

j) »import«: indførsel af varer til Unionens toldområde eller andre områder, hvor traktaten finder anvendelse på betingelserne i dennes artikel 349 og 355. Det omfatter som defineret i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013 ([1]) om EU-toldkodeksen anbringelse i frizone, henførsel under en særlig procedure og overgang til fri omsætning, men ikke transitoplagring og midlertidig oplagring

([1]) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013 af 9. oktober 2013 om EU-toldkodeksen (EUT L 269 af 10.10.2013, s. 1).

▼M1

k) »eksport«: udførsel af varer fra Unionens toldområde eller andre områder, hvor traktaten finder anvendelse på betingelserne i dennes artikel 349 og 355. Det omfatter som defineret i forordning (EU) nr. 952/2013 udførsel af varer, der kræver toldangivelse, og udførsel af varer efter oplagring i en frizone eller efter deres henførsel under en særlig procedure, men ikke transitoplagring eller midlertidig oplagring

l) »eksportør«: en fysisk eller juridisk person, på hvis vegne der udfærdiges en eksportanmeldelse, dvs. den person, som på tidspunktet for godkendelsen af anmeldelsen er indehaver af kontrakten med modtageren i tredjelandet, og som har beføjelse til at træffe afgørelse om forsendelse af emnet ud af Unionens toldområde eller andre områder, som traktaten finder anvendelse på

m) »Unionens område«: de af medlemsstaternes områder, hvorpå traktaten finder anvendelse på de betingelser, der er fastsat i traktaten, herunder deres luftrum.

▼B

KAPITEL 1

*Artikel 2*

1. Det er forbudt direkte eller indirekte at sælge, levere, overføre eller eksportere udstyr, der kan anvendes til intern undertrykkelse, jf. listen i bilag I, uanset om det har oprindelse i eller uden for Unionen, til fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer i Myanmar/Burma eller til anvendelse i dette land

2. Stykke 1 gælder ikke for beskyttelsesbeklædning såsom skudsikre veste og hjelme, der midlertidigt udføres til Myanmar/Burma og udelukkende er til personlig brug for FN-personel, personale fra Den Europæiske Union eller dens medlemsstater, repræsentanter for medierne, humanitært hjælpepersonale, ulandsfrivillige og tilknyttet personale.

*Artikel 3*

1. Det er forbudt:

a) at yde, sælge, levere eller overføre teknisk bistand med tilknytning til militære aktiviteter og i forbindelse med levering, fremstilling, vedligeholdelse og brug af våben og enhver form for materiel med tilknytning hertil, herunder skydevåben og ammunition, militærkøretøjer og militærudstyr, paramilitært udstyr og reservedele til ovennævnte, direkte eller indirekte til alle fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer i, eller til brug i, Myanmar/Burma

b) at levere finansieringsmidler eller finansiel bistand med tilknytning til militære aktiviteter, herunder gavebistand, lån og eksportkreditforsikring, i forbindelse med salg, leverancer, overførsel eller eksport af våben og dertil knyttet udstyr, direkte eller indirekte til alle fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer i, eller til brug i, Myanmar/Burma.

▼B

2. Det er forbudt:

a) at yde teknisk bistand i forbindelse med udstyr, som kan anvendes til intern undertrykkelse, som er opført i bilag I, direkte eller indirekte til alle fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer i, eller til brug i, Myanmar/Burma

b) at levere finansieringsmidler eller finansiel bistand i forbindelse med det udstyr, der er opført i bilag I, herunder navnlig gavebistand, lån og eksportkreditforsikring, direkte eller indirekte, til alle fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer i, eller til brug i, Myanmar/Burma.

▼M1

_____

*Artikel 3a*

1. Det er forbudt at sælge, levere, overføre eller eksportere, direkte eller indirekte, varer og teknologi med dobbelt anvendelse, som er omfattet af bilag I til Rådets forordning (EF) nr. 428/2009 ([1]), uanset om de har oprindelse i Unionen eller ej, til fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer i Myanmar/Burma eller til brug i, Myanmar/Burma, hvis de pågældende produkter er eller kan være bestemt helt eller delvist til militær brug, militære slutbrugere eller grænsepolitiet.

Hvis slutbrugeren er Myanmars/Burmas militær, skal alle produkter og al teknologi med dobbelt anvendelse, som det køber, anses for at være til militær brug.

2. Når de kompetente myndigheder træffer afgørelse om anmodninger om tilladelser, jf. forordning (EF) nr. 428/2009, må de ikke give tilladelse til eksport til fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer i Myanmar/Burma eller til brug i Myanmar/Burma, hvis de har rimelig grund til at tro, at slutbrugeren måske er en slutbruger inden for militæret, eller hvis varerne kan have en militær slutanvendelse.

3. Eksportørerne skal give de kompetente myndigheder alle relevante oplysninger til brug for behandlingen af deres ansøgning om eksporttilladelse.

4. Det er forbudt:

a) direkte eller indirekte at yde teknisk bistand, mæglervirksomhed eller andre tjenester i forbindelse med de produkter og den teknologi, der er omhandlet i stk. 1, og i forbindelse med levering, fremstilling, vedligeholdelse og anvendelse af disse produkter og denne teknologi til en slutbruger inden for militæret, til grænsepolitiet eller til militær brug i Myanmar/Burma

([1]) Rådets forordning (EF) nr. 428/2009 af 5. maj 2009 om en fællesskabsordning for kontrol med udførsel, overførsel, mæglervirksomhed og transit i forbindelse med produkter med dobbelt anvendelse (EUT L 134 af 29.5.2009, s. 1).

▼**M1**

b) direkte eller indirekte at levere finansieringsmidler eller finansiel bistand i forbindelse med de produkter og den teknologi, der er omhandlet i stk. 1, herunder navnlig gavebistand, lån og eksportkreditforsikring, i forbindelse med salg, levering, overførsel eller eksport af disse produkter og denne teknologi eller ydelse af beslægtet teknisk bistand, mæglervirksomhed eller andre tjenester til en slutbruger inden for militæret, til grænsepolitiet eller til militær brug i Myanmar/Burma.

5. Forbuddene i stk. 1 og 4 berører ikke opfyldelsen af kontrakter, der er indgået inden den 27. april 2018, eller af tilknyttede kontrakter, der er nødvendige for opfyldelsen af sådanne kontrakter.

6. Stk. 1 gælder ikke beskyttelsesbeklædning, herunder skudsikre veste og militærhjelme, der midlertidigt eksporteres til Myanmar/Burma udelukkende til personlig brug for personel fra FN, EU eller dets medlemsstater, repræsentanter for medierne, humanitært hjælpepersonale, ulandsfrivillige og tilknyttet personale.

*Artikel 3b*

1. Det er forbudt direkte eller indirekte at sælge, levere, overføre eller eksportere det udstyr og den teknologi eller software, der er anført i bilag III, uanset om det har oprindelse i Unionen, til personer, enheder eller organer i Myanmar/Burma eller til brug i Myanmar/Burma, medmindre den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat, jf. webstederne i bilag II, har givet forudgående tilladelse hertil.

2. De kompetente myndigheder i medlemsstaterne, jf. webstederne i bilag II, giver ikke tilladelse i medfør af stk. 1, hvis de har rimelig grund til at antage, at det pågældende udstyr eller den pågældende teknologi eller software vil blive anvendt til intern undertrykkelse af Myanmars/Burmas styre eller offentlige organer, selskaber eller agenturer i Myanmar/Burma eller personer eller enheder, der handler på deres vegne eller efter deres instruks.

3. Bilag III omfatter udstyr, teknologi eller software, som primært er beregnet til at blive anvendt til overvågning eller aflytning af internet- eller telefonkommunikation.

4. Den pågældende medlemsstat underretter de øvrige medlemsstater og Kommissionen om alle tilladelser, der gives i medfør af denne artikel, senest fire uger efter meddelelsen af tilladelse.

*Artikel 3c*

1. Medmindre den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat, jf. webstederne i bilag II, har givet forudgående tilladelse i henhold til artikel 3b, er det forbudt:

▼M1

a) direkte eller indirekte at yde teknisk bistand eller mæglerservice i forbindelse med det udstyr eller den teknologi eller software, der er anført i bilag III, eller i forbindelse med installation, levering, fremstilling, vedligeholdelse og anvendelse af udstyr og teknologi i bilag III eller levering, installation, drift eller ajourføring af software i bilag III til personer, enheder eller organer i Myanmar/Burma eller til brug i Myanmar/Burma

b) direkte eller indirekte at levere finansieringsmidler eller finansiel bistand i forbindelse med det udstyr og den teknologi og software, der anført i bilag III, til personer, enheder eller organer i Myanmar/Burma eller til brug i Myanmar/Burma

c) at yde tjenester i form af overvågning eller aflytning af telekommunikation eller internetkommunikation til eller til direkte eller indirekte fordel for Myanmars/Burmas regering, dens offentlige organer, selskaber eller agenturer eller personer eller enheder, der optræder på deres vegne eller efter deres instruks.

2. Med henblik på stk. 1, litra c), forstås ved »tjenester i form af overvågning eller aflytning af telekommunikation eller internetkommunikation« sådanne tjenester, som navnlig ved hjælp af det udstyr og den teknologi eller software, der er anført i bilag III, giver adgang til og viser en persons indgående og udgående telekommunikation og samtalerelaterede data med henblik på uddragelse, afkodning, optagelse, behandling, analyse eller lagring eller enhver anden aktivitet i tilknytning hertil.

▼B

*Artikel 4*

▼M1

1. Uanset artikel 2, stk. 1, artikel 3, stk. 2, og artikel 3a, stk. 1 og 4, og med forbehold af artikel 5 kan de kompetente myndigheder i medlemsstaterne, jf. webstederne i bilag II, på vilkår, som de finder passende, tillade:

a) salg, levering, overførsel eller eksport af udstyr, som kan anvendes til intern undertrykkelse, jf. bilag I, eller produkter og teknologi med dobbelt anvendelse, jf. bilag I til forordning (EF) nr. 428/2009, men udelukkende er bestemt til humanitær brug eller beskyttelsesbrug, eller til brug for De Forenede Nationers og Den Europæiske Unions institutionsopbygningsprogrammer eller for Den Europæiske Unions og De Forenede Nationers krisestyringsoperationer

b) salg, levering, overførsel eller eksport af minerydningsudstyr og materiel til brug ved minerydning

c) levering af finansieringsmidler og finansiel bistand og teknisk bistand i forbindelse med det i litra a) og b) nævnte udstyr og materiel samt de nævnte programmer og operationer.

▼B

2. Uanset artikel 3, stk. 1, og med forbehold af artikel 5 kan de kompetente myndigheder i medlemsstaterne, jf. bilag II, på vilkår, som de finder passende, tillade levering af finansieringsmidler og finansiel bistand og teknisk bistand i forbindelse med:

a) militært udstyr, som ikke er bestemt til at dræbe, men som udelukkende er bestemt til humanitær brug eller beskyttelse eller til De Forenede Nationers og Den Europæiske Unions programmer for institutionsopbygning

b) materiel, der er bestemt til Den Europæiske Unions og De Forenede Nationers krisestyringsoperationer.

▼M1

*Artikel 4a*

1. Alle pengemidler og økonomiske ressourcer, som tilhører eller ejes, besiddes eller kontrolleres af de fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, der er opført på listen i bilag IV, indefryses.

2. Ingen pengemidler eller økonomiske ressourcer må hverken direkte eller indirekte stilles til rådighed for eller være til fordel for de fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, der er opført på listen i bilag IV.

3. Bilag IV omfatter:

a) fysiske personer fra Myanmars væbnede styrker (Tatmadaw) og grænsepolitiet er ansvarlige for alvorlige overtrædelser af menneskerettighederne i Myanmar/Burma

b) fysiske personer fra Myanmars væbnede styrker (Tatmadaw) og grænsepolitiet, som er ansvarlige for at hindre levering af humanitær bistand til civile i nød

c) fysiske personer fra Myanmars væbnede styrker (Tatmadaw) og grænsepolitiet, som er ansvarlige for at hindre gennemførelsen af uafhængige undersøgelser af påståede alvorlige menneskerettighedsovertrædelser eller -krænkelser

d) fysiske og juridiske personer, enheder og organer med tilknytning til de personer, der er omhandlet i litra a), b) og c).

4. Bilag IV indeholder begrundelsen for at opføre de pågældende personer, enheder og organer på listen.

5. Bilag IV skal også, hvis sådanne er tilgængelige, indeholde de oplysninger, som er nødvendige for at identificere de pågældende fysiske eller juridiske personer, enheder og organer. For så vidt angår fysiske personer kan sådanne oplysninger omfatte navne med tilhørende aliasser, fødselsdato og fødested, nationalitet, pas- og identitetskortnumre, køn, adresse, hvis denne er kendt, og funktion eller erhverv. For så vidt angår juridiske personer, enheder og organer kan sådanne oplysninger omfatte navne, registreringssted og -dato, registreringsnummer og forretningssted.

▼**M1**

*Artikel 4b*

1. Uanset artikel 4a kan medlemsstaternes kompetente myndigheder, jf. webstederne i bilag II, på sådanne vilkår, som de skønner hensigtsmæssige, give tilladelse til frigivelse af visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer eller til, at visse pengemidler eller økonomiske ressourcer stilles til rådighed, efter at de har konstateret, at de pågældende pengemidler eller økonomiske ressourcer:

a) er nødvendige til at dække basale behov hos de fysiske og juridiske personer, der er opført på listen i bilag IV, og de familiemedlemmer, som disse fysiske personer har forsørgerpligt over for, herunder betaling af fødevarer, husleje eller renter og afdrag på hypotekslån, medicin og lægebehandling, skatter, forsikringspræmier og offentlige forbrugsafgifter

b) alene er bestemt til betaling af rimelige honorarer eller godtgørelse af udgifter i forbindelse med juridisk bistand

c) alene er bestemt til betaling af afgifter eller gebyrer for rutinemæssig opbevaring eller forvaltning af indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer

d) er nødvendige til afholdelse af ekstraordinære udgifter, såfremt den relevante kompetente myndighed mindst to uger før meddelesen af tilladelsen har meddelt de øvrige medlemsstaters kompetente myndigheder og Kommissionen, hvorfor den skønner, at der bør gives særlig tilladelse, eller

e) skal betales til eller fra en konto, der indehaves af en diplomatisk eller konsulær repræsentation eller en international organisation, der nyder immunitet i overensstemmelse med folkeretten, for så vidt de pågældende betalinger skal anvendes til den diplomatiske eller konsulære repræsentations eller den internationale organisations officielle formål.

2. Den pågældende medlemsstat underretter de øvrige medlemsstater og Kommissionen om alle tilladelser, der er meddelt i medfør af stk. 1, senest fire uger efter meddelelsen af tilladelsen.

*Artikel 4c*

1. Uanset artikel 4a kan medlemsstaternes kompetente myndigheder, jf. webstederne i bilag II, give tilladelse til frigivelse af visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer, hvis følgende betingelser er opfyldt:

a) pengemidlerne eller de økonomiske ressourcer er omfattet af en voldgiftsmæssig afgørelse, der er truffet inden den dato, hvor den fysiske eller juridiske person, enheden eller organet, der er omhandlet i artikel 4a, blev opført på listen i bilag IV, eller af en judiciel eller administrativ afgørelse, der er truffet i Unionen, eller en judiciel afgørelse, der kan fuldbyrdes i den pågældende medlemsstat, før, på eller efter den nævnte dato

▼**M1**

b) pengemidlerne eller de økonomiske ressourcer skal udelukkende anvendes til at opfylde fordringer, der er sikret ved en sådan afgørelse eller er anerkendt som gyldige ved en sådan afgørelse, inden for de grænser, som er fastsat ved gældende lovgivning og administrative bestemmelser om sådanne fordringshaveres rettigheder

c) afgørelsen er ikke til fordel for en fysisk eller juridisk person, en enhed eller et organ, der er opført på listen i bilag IV, og

d) anerkendelse af afgørelsen er ikke i strid med almindelige retsprincipper i den pågældende medlemsstat.

2. Den pågældende medlemsstat underretter de øvrige medlemsstater og Kommissionen om alle tilladelser, der gives i medfør af stk. 1, senest fire uger efter meddelelsen af tilladelsen.

*Artikel 4d*

1. Uanset artikel 4a kan medlemsstaternes kompetente myndigheder på sådanne vilkår, som de skønner hensigtsmæssige, give tilladelse til frigivelse af visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer, når en fysisk eller juridisk person, en enhed eller et organ, der er opført på listen i bilag IV, skal betale beløb, der er forfaldne i henhold til en kontrakt eller en aftale eller en forpligtelse, som den pågældende fysiske eller juridiske person, den pågældende enhed eller det pågældende organ har indgået eller pådraget sig inden den dato, hvor den pågældende fysiske eller juridiske person, den pågældende enhed eller det pågældende organ blev opført på listen i bilag IV, når den pågældende kompetente myndighed har konstateret, at:

a) pengemidlerne eller de økonomiske ressourcer skal anvendes til en betaling, der skal foretages af en fysisk eller juridisk person, en enhed eller et organ, som er opført på listen i bilag IV

b) betalingen ikke er i strid med artikel 4a, stk. 2.

2. Den pågældende medlemsstat underretter de øvrige medlemsstater og Kommissionen om alle tilladelser, der gives i medfør af stk. 1, senest fire uger efter meddelelsen af tilladelsen.

3. Artikel 4a, stk. 2, er ikke til hinder for, at finansielle institutioner eller kreditinstitutter, der modtager pengemidler overført af tredjeparter til en konto tilhørende en fysisk eller juridisk person, en enhed eller et organ, der er opført på listen, krediterer de indefrosne konti med disse beløb, forudsat at således tilførte beløb på disse konti også indefryses. Den finansielle institution eller kreditinstituttet underretter straks den relevante kompetente myndighed om sådanne transaktioner.

4. Hvis sådanne renter eller andre indtægter og betalinger indefryses i henhold til artikel 4a, finder artikel 4a, stk. 2, ikke anvendelse på beløb, der tilføres indefrosne konti i form af:

a) renter eller anden form for afkast fra disse konti

b) forfaldne beløb i henhold til kontrakter, aftaler eller forpligtelser, som er indgået eller opstået forud for den dato, hvor den fysiske eller juridiske person, enheden eller organet, jf. artikel 4a, blev opført i bilag IV, eller

▼M1

c) forfaldne beløb i henhold til judicielle, administrative eller voldgiftsmæssige afgørelser, der er truffet i en medlemsstat, eller som kan fuldbyrdes i den pågældende medlemsstat.

*Artikel 4e*

1. Uden at det berører gældende regler vedrørende indberetning, fortrolighed og tavshedspligt, skal fysiske og juridiske personer, enheder og organer:

a) straks videregive oplysninger, der kan fremme overholdelsen af denne forordning, herunder oplysninger om konti og beløb, som er indefrosset i medfør af artikel 4a, til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor de pågældende er bosat eller befinder sig, og direkte eller via medlemsstaterne fremsende oplysningerne til Kommissionen, og

b) samarbejde med de kompetente myndigheder om efterprøvning af de i litra a) omhandlede oplysninger.

2. Alle yderligere oplysninger, som Kommissionen modtager direkte, stilles til rådighed for medlemsstaterne.

3. Alle oplysninger, der afgives eller modtages i medfør af denne artikel, må kun anvendes til de formål, til hvilke de blev afgivet eller modtaget.

*Artikel 4f*

1. Når indefrysning af pengemidler og økonomiske ressourcer eller afvisning af at stille pengemidler eller økonomiske ressourcer til rådighed er sket i god tro i forvisning om, at det er i overensstemmelse med denne forordning, kan den fysiske eller juridiske person, den enhed eller det organ, som har foretaget indefrysningen eller afvisningen, herunder dens ledelse og personale, ikke på nogen måde drages til ansvar herfor, medmindre det godtgøres, at indefrysningen eller tilbageholdelsen skyldtes forsømmelighed.

2. Handlinger foretaget af fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer medfører ikke ansvar af nogen form for de pågældende, hvis de ikke vidste og ikke havde rimelig grund til at formode, at deres handling ville være i strid med foranstaltningerne i denne forordning.

*Artikel 4g*

Bevidst og forsætlig deltagelse i aktiviteter, der har til formål eller følge at omgå de foranstaltninger, der er fastlagt i denne forordning, er forbudt.

*Artikel 4h*

1. Fordringer, der er opstået i forbindelse med en kontrakt eller transaktion, hvis opfyldelse eller gennemførelse direkte eller indirekte er blevet berørt helt eller delvis af foranstaltninger i medfør af denne forordning, herunder krav om godtgørelse og andre tilsvarende fordringer, såsom erstatningskrav og krav som følge af en kautions- eller garantiforpligtelse, særligt krav om forlængelse eller indfrielse af kautioner, garantier eller godtgørelser, navnlig finansielle garantier og økonomisk godtgørelse, må uanset fordringens form ikke indfries, hvis fordringen gøres gældende af:

▼M1

a) fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, der er opført i bilag IV

b) fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, som handler gennem eller på vegne af en eller et af de i litra a) omhandlede personer, enheder eller organer.

2. I forbindelse med enhver procedure vedrørende inddrivelse af en fordring påhviler det den fysiske eller juridiske person, den enhed eller det organ, der søger fordringen inddrevet, at bevise, at indfrielsen af fordringen ikke er forbudt i henhold til stk. 1.

3. Denne artikel berører ikke de rettigheder, som de i stk. 1 omhandlede fysiske eller juridiske personer, enheder og organer har til ved en domstol at få prøvet lovligheden af den manglende opfyldelse af de kontraktlige forpligtelser i henhold til denne forordning.

*Artikel 4i*

1. Såfremt Rådet vedtager at lade en fysisk eller juridisk person, en enhed eller et organ være omfattet af de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 4a, ændrer det bilag IV i overensstemmelse hermed.

2. Rådet meddeler sin afgørelse, herunder begrundelsen for opførelsen på listen, til den fysiske eller juridiske person, enheden eller organet, der er omhandlet i stk. 1, enten direkte, hvis adressen er bekendt, eller ved offentliggørelse af en bekendtgørelse, og giver den pågældende fysiske eller juridiske person, enheden eller organet lejlighed til at fremsætte bemærkninger.

3. Fremsættes der bemærkninger eller forelægges der væsentlig ny dokumentation, tager Rådet sin afgørelse op til fornyet overvejelse og underretter den fysiske eller juridiske person, enheden eller organet herom.

4. Listen i bilag IV revideres regelmæssigt og mindst hver 12. måned.

▼B

KAPITEL 2

*Artikel 5*

De tilladelser, der er nævnt i artikel 4, udstedes ikke til aktiviteter, der allerede har fundet sted.

▼M1

*Artikel 6*

1. Kommissionen og medlemsstaterne underretter hinanden om foranstaltninger, der træffes i medfør af denne forordning, og udveksler alle andre relevante oplysninger, som de råder over i forbindelse med denne forordning, navnlig oplysninger om:

a) indefrosne midler, jf. artikel 4a, og tilladelser, jf. artikel 3a, 3b, 3c, 4b, 4c og 4d

b) overtrædelser, håndhævelsesproblemer og domme afsagt af nationale retter.

▼M1

2. Medlemsstaterne underretter straks hinanden og Kommissionen om andre relevante oplysninger, som de råder over, og som kan påvirke den effektive gennemførelse af denne forordning.

▼B

*Artikel 7*

Kommissionen bemyndiges til at ændre bilag II på grundlag af oplysninger fra medlemsstaterne.

*Artikel 8*

1. Medlemsstaterne fastsætter regler for, hvilke sanktioner der skal anvendes ved overtrædelse af bestemmelserne i denne forordning, og træffer alle fornødne foranstaltninger for at sikre, at sanktionerne iværksættes. Sanktionerne skal være effektive, stå i et rimeligt forhold til overtrædelsen og have afskrækkende virkning.

2. Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om disse regler straks efter denne forordnings ikrafttræden og underretter den om alle senere ændringer.

*Artikel 9*

1. Medlemsstaterne udpeger de i denne forordning omtalte kompetente myndigheder og angiver dem på eller via de websteder, der er nævnt i bilag II.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen, hvem der er deres kompetente myndigheder, straks efter denne forordnings ikrafttræden og underretter den om alle senere ændringer.

*Artikel 10*

Denne forordning finder anvendelse:

a) inden for Unionens område, herunder dens luftrum

b) om bord på fly og skibe under en medlemsstats jurisdiktion

c) på enhver person inden for eller uden for Unionens område, som er statsborger i en medlemsstat

d) på alle juridiske personer, enheder eller organer, der er oprettet eller stiftet i henhold til en medlemsstats lovgivning

e) på alle juridiske personer, enheder eller organer for så vidt angår forretningsvirksomhed, der helt eller delvis foregår inden for Unionen.

*Artikel 11*

Forordning (EF) nr. 194/2008 ophæves.

▼B

*Artikel 12*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

▼B

*BILAG I*

**Liste over udstyr, der kan anvendes til intern undertrykkelse, j f. artikel 2, 3 og 4**

1. Følgende skydevåben, ammunition og tilbehør hertil

   1.1. Skydevåben, som ikke er underlagt eksportkontrol i henhold til ML 1 og ML 2 i EU's fælles liste over militært udstyr ([1])

   1.2. Ammunition, der er specielt konstrueret til de i 1.1 nævnte skydevåben og specielt konstruerede komponenter hertil

   1.3. Våbensigter, som ikke er underlagt eksportkontrol i henhold til EU's fælles liste over militært udstyr.

2. Bomber og håndgranater, som ikke er underlagt eksportkontrol i henhold til EU's fælles liste over militært udstyr.

3. Følgende køretøjer:

   3.1. Køretøjer udstyret med en vandkanon, der er specielt konstrueret eller modificeret med henblik på bekæmpelse af optøjer

   3.2. Køretøjer, der er specielt konstrueret eller modificeret til at blive elektrificeret for at afvise angribere

   3.3. Køretøjer, der er specielt konstrueret eller modificeret til at fjerne barrikader, herunder byggeudstyr med ballistisk beskyttelse

   3.4. Køretøjer, der er specielt konstrueret til transport eller overførsel af fanger og/eller arrestanter

   3.5. Køretøjer, der er specielt konstrueret til at indsætte mobile barrierer

   3.6. Komponenter til de i 3.1 til 3.5 nævnte køretøjer, som er specielt konstrueret til bekæmpelse af optøjer

   *Note 1:* Dette punkt omfatter ikke køretøjer, som er specielt konstrueret til brandbekæmpelse.

   *Note 2:* Under punkt 3.5 forstås ved udtrykket "køretøjer" også påhængsvogne.

4. Følgende sprængstoffer og tilknyttet udstyr:

   4.1. Udstyr og anordninger specielt konstrueret til at iværksætte eksplosioner med elektriske eller ikke-elektriske midler, herunder tændapparater, detonatorer, sprængkapsler, boostere og detonationslunter, og specielt konstruerede komponenter hertil undtagen udstyr og anordninger, der er specielt konstrueret til specifik handelsbrug bestående i styring eller betjening ved hjælp af sprængstof af andet udstyr eller andre anordninger, hvis funktion ikke er at fremkalde eksplosioner (f.eks. airbag-pumper i biler, elektriske overspændningssikringer i sprinklerudløsere)

([1]) Fælles liste over militært udstyr (vedtaget af Rådet den 11. marts 2013)) (EUT C 30 af 27.3.2013, s. 1).

▼B

4.2. Retlinet afskæring af sprængladninger, som ikke er underlagt eksportkontrol i henhold til EU's fælles liste over militært udstyr.

4.3. Andre sprængladninger, som ikke er underlagt eksportkontrol i henhold til EU's fælles liste over militært udstyr, og tilknyttede stoffer, som angivet nedenfor:

a. amatol

b. nitrocellulose (indeholdende mere end 12,5 % nitrogen)

c. nitroglycol

d. pentaerythritoltetranitrat (PETN)

e. picryl chlorid

f. 2,4,6-trinitrotoluen (TNT).

5. Beskyttelsesudstyr, som ikke er underlagt eksportkontrol i henhold til ML 13 i EU's fælles liste over militært udstyr

5.1. Armerede beskyttelsesdragter, der giver ballistisk beskyttelse og/eller beskyttelse mod knivoverfald

5.2. Hjelme, der giver ballistisk beskyttelse, hjelme til brug under optøjer, skjolde til brug under optøjer og ballistiske skjolde

*Note:* Dette punkt omfatter ikke:

— udstyr, der er specielt konstrueret til sportsudøvelse

— udstyr specielt konstrueret med henblik på kravene til sikkerhed på arbejdspladsen.

6. Simulatorer til undervisning i brug af skydevåben og specielt konstrueret software hertil, undtagen simulatorer, som er underlagt eksportkontrol i henhold til ML 14 i EU's fælles liste over militært udstyr.

7. Natoptagelses- og termalt afbildningsudstyr og billedforstærkerrør, bortset fra det, der er underlagt eksportkontrol i henhold til EU's fælles liste over militært udstyr

8. Barberbladspigtråd.

9. Militærknive, kampknive og bajonetter med en bladlængde på mere end 10 cm.

10. Produktionsudstyr specielt konstrueret til de emner, der er nævnt i denne liste.

11. Speciel teknologi til udvikling, produktion eller anvendelse af de emner, der er nævnt i denne liste.

▼B

*BILAG II*

**Websteder med oplysning om de kompetente myndigheder, jf. artikel 4, 7 og 9, og adresser til brug ved meddelelse til Europa-Kommissionen**

BELGIEN

http://www.diplomatie.be/eusanctions

BULGARIEN

http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html

DEN TJEKKISKE REPUBLIK

http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce

DANMARK

http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/

TYSKLAND

http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html

ESTLAND

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRLAND

http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519

GRÆKENLAND

http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html

SPANIEN

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANKRIG

http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/

ITALIEN

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

CYPERN

http://www.mfa.gov.cy/sanctions

LETLAND

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LITAUEN

http://www.urm.lt/sanctions

LUXEMBOURG

http://www.mae.lu/sanctions

UNGARN

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

▼B

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NEDERLANDENE

http://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

ØSTRIG

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLEN

http://www.msz.gov.pl

PORTUGAL

http://www.min-nestrangeiros.pt

RUMÆNIEN

http://www.mae.ro/node/1548

SLOVENIEN

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAKIET

http://www.mzv.sk/sk/europske_zalezitosti/sankcie_eu-sankcie_eu

FINLAND

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

SVERIGE

http://www.ud.se/sanktioner

DET FORENEDE KONGERIGE

http://www.fco.gov.uk/competentauthorities

**Meddelelser til Europa-Kommissionen sendes til følgende adresse:**

Europa-Kommissionen
Tjenesten for Udenrigspolitiske Instrumenter (FPI)
EEAS 02/309
B-1049 Bruxelles
Belgien
E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu

▼**M1**

*BILAG III*

**Udstyr, teknologi og software, jf. artikel 3b og 3c**

*Generel note*

Uanset indholdet af dette bilag finder bilaget ikke anvendelse på:

a) det udstyr og den teknologi eller software, der er specificeret i bilag I til forordning (EF) nr. 428/2009 eller den fælles liste over militært udstyr

b) software, der er udviklet til installation af brugeren uden yderligere væsentlig støtte fra leverandøren, og som generelt er tilgængeligt for offentligheden ved salg uden begrænsninger fra lager ved detailsalgssteder i en af følgende former:

   i) salg fra fysiske butikker

   ii) postordresalg

   iii) elektroniske transaktioner

   iv) telefonsalg

c) software, der er til fri, offentlig anvendelse.

Afsnit A, B, C, D og E henviser til de afsnit, der er omhandlet i forordning (EF) nr. 428/2009.

Udstyr, teknologi og software, jf. artikel 3b og 3c, er:

A. Liste over udstyr

   — Deep Packet Inspection-udstyr

   — Netværksaflytningsudstyr, herunder Interception Management-udstyr (IMS) og Data Retention Link Intelligence-udstyr

   — Radiofrekvensovervågningsudstyr

   — Netværks- og satellitjammingsudstyr

   — Fjernstyret inficeringsudstyr

   — Talegenkendelses- og talebehandlingsudstyr

   — IMSI ([1])-, MSISDN ([2])-, IMEI ([3])- og TMSI ([4])-aflytnings- og overvågningsudstyr

([1]) »IMSI«: International Mobile Subscriber Identity. Det er en unik identifikationskode for hvert enkelt mobiltelefonapparat, som er integreret i SIM-kortet og muliggør identifikation af SIM-kortet via GSM- og UMTS-nettene.

([2]) »MSISDN«: Mobile Subscriber Integrated Services Digital Network Number. Det er et unikt nummer, der identificerer et abonnement på et GSM- eller UMTS-mobilnet. Det er kort sagt det telefonnummer, der hører til SIM-kortet i en mobiltelefon, og som derfor identificerer en mobilabonnent på samme måde som IMSI, men i forbindelse med routing af opkald til den pågældende.

([3]) »IMEI«: International Mobile Equipment Identity. Det er et sædvanligvis unikt nummer, der bruges til at identificere GSM-, WCDMA- og IDEN-mobiltelefoner samt nogle satellittelefoner. Det er normalt trykt i telefonens batteriholder. Aflytning kan specificeres ved hjælp af IMEI-nummeret samt IMSI og MSISDN.

([4]) »TMSI«: Temporary Mobile Subscriber Identity. Det er den identitet, der hyppigst sendes mellem mobiltelefonen og nettet.

▼**M1**

— Taktisk SMS ([1])-/GSM ([2])-/GPS ([3])-/GPRS ([4])-/UMTS ([5])-/CDMA ([6])-/PSTN ([7])-aflytnings- og overvågningsudstyr

— DHCP ([8])-/SMTP ([9])-, GTP ([10])-aflytnings- og overvågningsudstyr

— Mønstergenkendelses- og mønsterprofileringsudstyr

— Fjernstyret retsteknisk udstyr

— Semantisk processorudstyr

— WEP- og WPA-kodebrydningsudstyr

— Aflytningsudstyr for proprietære protokoller og standardprotokoller for VoIP.

B. Ikke brugt

C. Ikke brugt

D. »Software« til brug for »udvikling«, »produktion« eller »anvendelse« af det udstyr, der er specificeret i A ovenfor.

E. »Teknologi« til brug for »udvikling«, »produktion« eller »anvendelse« af det udstyr, der er specificeret i A ovenfor.

Udstyr, teknologi og software, der falder ind under disse afsnit, henhører kun under anvendelsesområdet for dette bilag, i den udstrækning det falder ind under den generelle beskrivelse »systemer til aflytning og overvågning af internet-, telefon- og satellitkommunikation«.

Med henblik på dette bilag forstås ved »overvågning«: indhentning, uddragelse, afkodning, optagelse, behandling, analyse og arkivering af opkaldsindhold og netværksdata.

([1]) »SMS«: Short Message System.
([2]) »GSM«: Global System for Mobile Communications.
([3]) »GPS«: Global Positioning System.
([4]) »GPRS«: General Package Radio Service.
([5]) »UMTS«: Universal Mobile Telecommunication System.
([6]) »CDMA«: Code Division Multiple Access.
([7]) »PSTN«: Public Switch Telephone Networks.
([8]) »DHCP«: Dynamic Host Configuration Protocol.
([9]) »SMTP«: Simple Mail Transfer Protocol.
([10]) »GTP«: GPRS Tunneling Protocol.

▼**M1**

*BILAG IV*

**Liste over fysiske og juridiske personer, enheder og organer, jf. artikel 4a**